



La tragedia griega

Autor: Albin Lesky

Traducción:

Juan Godó y
Montserrat Camps

Editorial:

El Acanalado

Páginas: 406

Precio: 23,44 €

- 3.900 pesetas

Ensayo

Los orígenes del drama europeo

Las reediciones son motivo de celebración. Más, si cabe, cuando en *La tragedia griega*, del helenista austriaco Albin Lesky, se revisa una traducción inencontrable de 1966 editada por Labor. Pero el evento no resulta tan sorprendente si tras él se esconde la mano diligente de Jaume Vallcorba, artesano de la edición que ya antes había apostado por el mundo clásico con una rigurosa edición bilingüe de los líricos griegos arcaicos o con un sugerente trabajo sobre poesía y público en la Grecia antigua. En el acierto de la elección han contribuido, sin duda, nombres del mundo académico como Xavier Riu y, ahora, Jaume Pòrtulas, autor de unas breves pero precisas páginas sobre Lesky y los estudios sobre la tragedia griega.

El paso del tiempo no ha castigado empero a este volumen. Es cierto que desde su redacción, en 1938, han soplado nuevas corrientes interpretativas, sobretudo en la Francia estructuralista. Pero el mérito de esta obra no es tan sólo el atinado y lúcido análisis del drama ático, el de los maestros Esquilo, Sófocles y Eurípides, sino unas vividas páginas de calado filosófico sobre el problema de lo trágico, que arrancan de Grecia y que no han perdido vigencia en un presente en el que la tragedia es explotada como espectáculo audiovisual. Una vía hermenéutica, fiel a Aristóteles, que arranca del clasicismo y el idealismo alemán, jalónada desde entonces de nombres tan ilustres como Lessing, Goethe y Nietzsche, pero en la que no falta la dramaturgia francesa de Jean Anouilh. Un problema, el de lo trágico, acuciante para el hombre de siempre, el de la experiencia de conocimiento sobre la fragilidad del bien, el de la inseguridad de la existencia y el del error que nos precipita hacia la caída de un ilusorio mundo feliz.

Manel Garcia